



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5422-е заседание

Вторник, 25 апреля 2006 года, 13 ч. 15 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ван Гуаня (Китай)

Члены:

Аргентина	г-н Майораль
Конго	г-н Икуэбе
Дания	г-н Фоборг-Андерсен
Франция	г-н де ла Саблиер
Гана	г-н Кристиан
Греция	г-жа Лалиан
Япония	г-н Китаока
Перу	г-н де Риверо
Катар	г-н аль-Бадер
Российская Федерация	г-н Долгов
Словакия	г-н Бурьян
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



Заседание открывается в 13 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности вновь подтверждает свою приверженность суверенитету, единству, независимости и территориальной целостности Судана.

Совет Безопасности заявляет о своей высокой оценке и решительной поддержке усилий Африканского союза по достижению прочного мира в Дарфуре. Он самым решительным образом подтверждает необходимость того, чтобы все стороны в конфликте в Дарфуре немедленно положили конец насилию и злодеяниям; вновь подтверждает свою озабоченность по поводу того, что продолжающееся насилие в Дарфуре может еще более усугубить положение в остальной части страны, а также в регионе, в том числе отрицательно сказаться на безопасности в Чаде, и выражает свою самую глубокую озабоченность по поводу ужасных последствий затянувшегося конфликта в Дарфуре для гражданского населения. Он вновь подтверждает право перемещенных лиц на возвращение в свои дома, если они этого пожелают.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей полной поддержке проводимых под руководством Африканского союза межсуданских мирных переговоров в Абудже по вопросу о конфликте в Дарфуре, в частности неустанных усилий главного посредника д-ра Салима Ахмеда Салима и его группы. Он приветствует развитие событий в ходе переговоров на настоящий момент и настоятельно призывает стороны добиться скорейшего про-

гресса в деле заключения мирного соглашения по Дарфуру.

Совет Безопасности далее вновь заявляет о своей поддержке принятого Советом мира и безопасности Африканского союза 10 марта 2006 года решения о том, что соглашение должно быть достигнуто к 30 апреля 2006 года, и настоятельно призывает все стороны приложить необходимые усилия для достижения соглашения к этой дате.

Совет Безопасности признает, что политическое урегулирование при участии всех сторон имеет решающее значение для установления мира в Судане и что переговоры служат механизмом для достижения такого урегулирования в Дарфуре. Совет вновь обращается с призывом ко всем сторонам в конфликте выполнить свои обещания и заключить мирное соглашение в интересах народа Дарфура и Судана в целом.

Совет Безопасности призывает стороны в Абудже добросовестно рассмотреть предложения, которые будут выдвинуты посредником с целью достижения мира, безопасности и стабильности в Дарфуре и Судане в целом, и ожидает, что они сделают это. Он подчеркивает, что усилия, направленные на достижение позитивного результата, являются коллективной ответственностью всех сторон в конфликте.

Совет Безопасности выражает признательность различным партнерам и заинтересованным сторонам за их поддержку проводимого под руководством Африканского союза Абуджийского мирного процесса и призывает их, в частности Организацию Объединенных Наций, и впредь поддерживать стороны в деле осуществления Мирного соглашения».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2006/17.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.